

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 125 (1999)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Aufgeschnappt

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AUFGESCHNAPPT

Was alle angeht, können nur alle lösen.

Friedrich Dürrenmatt (1921 bis 1990)

Gewählt worden sind offensichtlich nicht die Besten. Die Wahl von Metzler und Deiss ist das Ergebnis frivoler Schachzüge.

«Der Bund», Bern

Nach der... fremdgesteuerten Zufallspolitik müssen die beiden neu gewählten Bundesräte nun Unabhängigkeit und Eigenständigkeit beweisen.

«Tages-Anzeiger», Zürich

Adalbert Durrer blieb erwartungsgemäss ohne Chance und unter seinen eigenen Erwartungen.

«Neue Zürcher Zeitung»

In der Schweiz ist es bei der Wahl von zwei Bundesräten (Minister) zu einer grossen Überraschung gekommen.

«Süddeutsche Zeitung», München

Gewählt wurde Ruth Metzler indes nur von wenigen Frauen und Jungparlamentariern, auf den Schild gehoben hat sie paradoxe Weise die parlamentarische Altherrenriege.

«Basler Zeitung»

Gott schütze die Schweiz.

«Die Wochenzeitung», Zürich

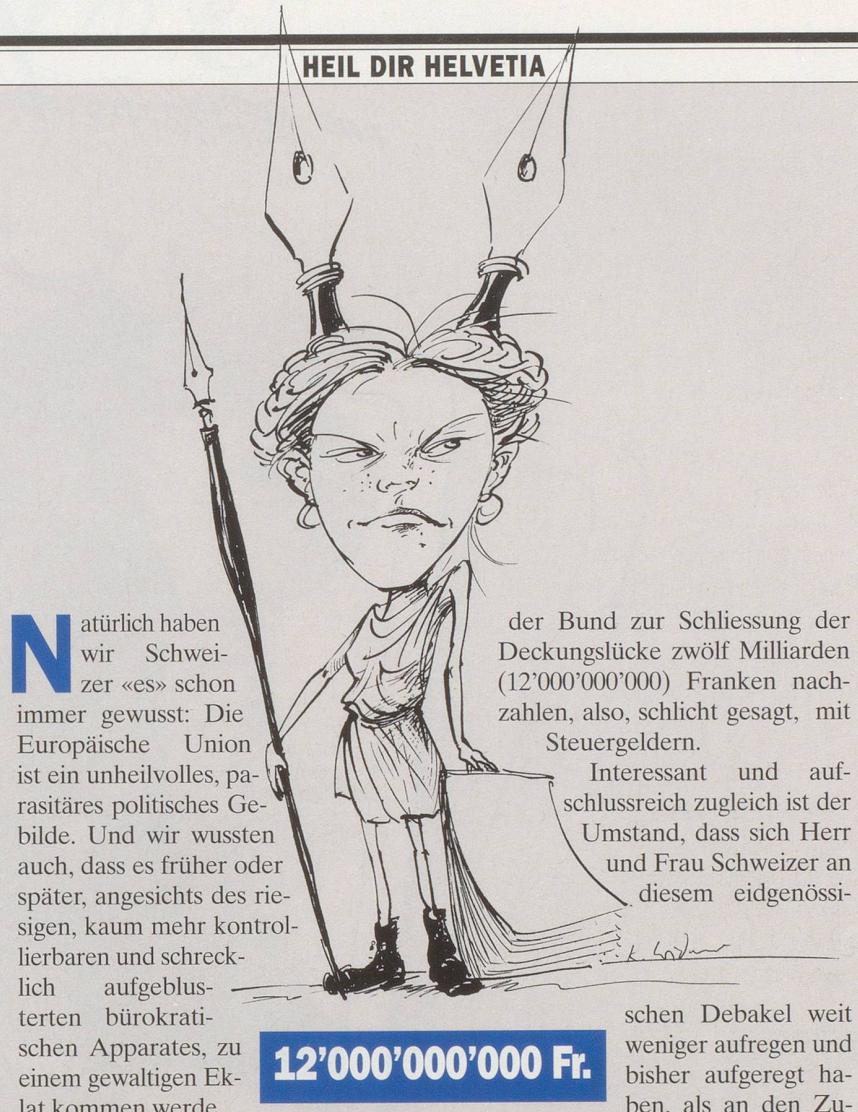
Siegen und Triumphieren mögen herrlich sein soviel sie wollen, immer aber bleiben am Erfolg die Tränen von Enttäuschten und Zugrundegerichteten kleben.

Robert Walser (1878 bis 1956)

Unternehmen werden in aller Regel von ihren Lenkern ruiniert. Nicht launische Märkte oder böswillige Konkurrenten treiben Firmen in den Konkurs, sondern Versagen und Übermut von Firmenchefs, die den Wünschen der Kunden nicht nachkommen und die Angriffe der Wettbewerber nicht mit neuen Produkten und neuen Prozessen parieren.

Ri. In der NZZ

## HEIL DIR HELVETIA



**N**atürlich haben wir Schweizer «es» schon immer gewusst: Die Europäische Union ist ein unheilvolles, parasitäres politisches Gebilde. Und wir wussten auch, dass es früher oder später, angesichts des riesigen, kaum mehr kontrollierbaren und schrecklich aufgeblühten bürokratischen Apparates, zu einem gewaltigen Eklat kommen werde.

Jetzt ist er eingetreten. Mitte März hat es in Brüssel fürchterlich gekracht. «Der Krug geht zum Brunnen, bis er bricht». Gut so!

Trotzdem: Wir sollten hierzulande das Ausgiessen kubelvoller Häme gar nicht erst in Betracht ziehen, auch wenn wir mit unseren Vorbehalten gegenüber «Brüssel», wegen unserer demokratischen Tradition und wegen vieler anderer Vorzüge «recht» bekommen haben. Vorsicht ist geboten, weil wir auch vor der eigenen Haustüre zu kehren haben, und zwar ganz zünftig. Man denke etwa an die Pensionskasse des Bundespersonals. Diese «kämpft» seit Jahren mit enormen Schwierigkeiten, von denen etwa alt Bundesrat Otto Stich, dessen Departement sie seinerzeit zugeordnet war, in vollem Umfang Kenntnis (und nichts unternommen) hatte. Jetzt ist der Schuss draussen: In den nächsten fünf bis sieben Jahren muss

der Bund zur Schliessung der Deckungslücke zwölf Milliarden (12'000'000'000) Franken nachzahlen, also, schlicht gesagt, mit Steuergeldern.

Interessant und aufschlussreich zugleich ist der Umstand, dass sich Herr und Frau Schweizer an diesem eidgenössischen Debakel weit weniger aufregen und bisher aufgeregter haben, als an den Zuständen in Brüssel. Diese können uns buchstäblich zur Raserei bringen, während miserable Zustände im Bundesbernd uns geradezu kühl lassen. Von den Missständen in der Bundes-Pensionskasse wusste man schon seit langem.

Die «Nachschuss-Milliarden» sind Anfang März dieses Jahres bekannt geworden – und ein Aufheulen im Lande draussen ist ausgeblieben.

Warum wohl? Man kann nur Vermutungen anstellen. Und mit diesen Vermutungen wird man sich in die Nessel setzen, was nicht jedermann's Sache ist. Brüssel und Bern haben das «B» gemeinsam, sonst werden die beiden Städte durch Welten getrennt. Aber wir sollten doch zur Kenntnis nehmen, dass nicht nur in dem fernen Brüssel wegen Inkompétence politische Missstände produziert werden.

**Johann Baptist Gehrenberg**